

Pré-imprégnation Vortränkung

Hygiène et efficacité
Hygiene und Effizienz





Index *Index*

- 4 **Pourquoi un système de nettoyage basé sur la pré-imprégnation ?**
Warum ein Reinigungssystem auf Basis der Vortränkung?
- 4 **La microfibre : l'alliée du nettoyage**
Mikrofaser: der Helfer bei der Reinigung

Systèmes d'imprégnation *Tränkungssysteme*

- 6 **Système Top-Down[®]**
Top Down[®] System
- 8 **Tiroirs**
Schubladen

Compatibilité *Kompatibilität*

- 10 **Système à scratch**
Klettsystem
- 11 **Système à poches Uniko**
Uniko Taschensystem
- 12 **Système Duo Face**
System Duo Face
- 13 **Système Click Safe**
Click Safe System
- 14 **Système Globo**
Globo System

Système de lavage des surfaces *Systeme zur Oberflächenreinigung*

- 15 **Système Top-Clean**
Top-Clean-System

Compatibilité avec les chariots polyvalents *Kompatibilität mit Mehrzweckwägen*

- 16 **Vega, Arka, Morgan, Alpha**
Vega, Arka, Morgan, Alpha

Informations techniques *Technische Informationen*

- 17 **Composants et accessoires**
Bestandteile und Zubehör

Pourquoi un système de nettoyage basé sur la pré-imprégnation ?

Warum ein Reinigungssystem auf Basis der Vortränkung?

Méthode d'imprégnation "en avance", qui nécessite la préparation d'un stock de franges avant utilisation, généralement dans des locaux dédiés, à l'aide de seaux hermétiques **Top-Down®** ou de **tiroirs en plastiques**.

Methoden der Tränkung im Voraus, das heißt, vor der Verwendung wird normalerweise in speziellen Räumen ein Moppsvorrat unter Einsatz der hermetischen Eimer **Top-Down®** oder der **Kunststoffschubladen** vorbereitet.



Avantages - Vorteile

- **Réduction du risque de contamination croisée bactérienne** : solution détergente toujours propre et utilisation d'une frange pour chaque pièce
- **Durabilité environnementale** : meilleur contrôle de l'utilisation des produits chimiques avec moins de déchets que les systèmes traditionnels avec seau et faubert
- **Une meilleure ergonomie** : le système ne nécessite pas de presses, ce qui présente des avantages évidents en termes de réduction de l'effort de l'opérateur et donc des coûts liés aux maladies professionnelles et accidents
- **Systèmes intuitifs** : faciles à utiliser, facilité de formation du personnel
- **Réduction des coûts** : la diminution du temps de travail garantit une réduction des coûts de personnel
- **Excellents résultats de nettoyage et d'hygiène**, surtout en combinaison avec les franges en microfibres
- *Geringere Gefahr einer Kreuzkontamination mit Bakterien: immer saubere Reinigungslösung und Einsatz von 1 Mopp für jeden Raum*
- *Umweltverträglichkeit: höhere Kontrolle der verwendeten Chemikalien, das heißt weniger Verschwendung im Vergleich zu traditionellen Systemen mit Eimer und Mopp*
- *Höhere Ergonomie: da bei diesem System keine Pressen verwendet werden, was deutliche Vorteile bezüglich des Aufwands seitens des Personals und somit eine Senkung der Kosten für Arbeitsunfälle und Krankheiten mit sich bringt*
- *Intuitive Systeme: leicht zu verwenden, leichtere Schulung des Personals*
- *Kostensenkung: geringere Personalkosten dank der schnelleren Arbeit*
- *Ausgezeichnete Sauberkeits- und Hygieneergebnisse, vor allem in Kombination mit Mikrofasermopps*

La microfibre : l'alliée du nettoyage

Mikrofaser: der Helfer bei der Reinigung

Avantages - Vorteile



NETTOYAGE EN PROFONDEUR
TIEFREINIGUNG



DÉPOUSSIÉRAGE EFFICACE
EFFEKTIVE TROCKENREINIGUNG



LONGUE DURÉE DE VIE
LANGE LEBENSDAUER



RÉDUCTION DES COÛTS
KOSTENSENKUNG



FAIBLE IMPACT ENVIRONNEMENTAL
GERINGE UMWELTBELASTUNG



Une collection excellente - Hervorragende Sammlung

Les filaments de microfibres très fins agissent en profondeur : **ils pénètrent dans la microporosite de la surface, capturent la saleté** et ne la liberent que lorsque le textile est lave.

La grande capacité de collecte **élimine également les germes et les bactéries**, garantissant ainsi une hygiène maximale.

Die sehr dünnen Mikrofaserfilamente wirken in der Tiefe: Sie dringen in die Mikroporosität der Oberfläche ein, nehmen den Schmutz auf und geben ihn erst wieder frei, wenn das Textil gewaschen wird.

Die hohe Aufnahmefähigkeit entfernt auch Keime und Bakterien und sorgt für maximale Hygiene.

Absorption maximale - Maximale Aufnahmefähigkeit

La densité élevée des filaments génère un réseau capillaire qui garantit une grande capacité d'absorption, ce qui se traduit par une **longue autonomie de lavage**.

Durch die hohe Dichte der Filamente entsteht ein Kapillarnetz, das eine hohe Aufnahmefahigkeit garantiert, was zu einer langen Reinigungszeit führt.

Réduction des coûts - Kostensenkung

L'action mécanique efficace **réduit la consommation de détergents et de désinfectants** et donc les coûts.

Par ailleurs, la durabilité qui caractérise les textiles en microfibres garantit un **excellent investissement dans le temps**.

Die effektive mechanische Wirkung reduziert den Verbrauch von Reinigungs- und Desinfektionsmitteln und damit die Kosten.

Darüber hinaus gewährleistet die für Mikrofasertextilien charakteristische Langlebigkeit, dass sie auf Dauer eine hervorragende Investition darstellen.

Respect de l'environnement - Umweltschutz

La microfibre permet de réduire l'impact environnemental du nettoyage : son pouvoir absorbant eleve permet de réaliser d'**importantes conomies d'eau**, tandis que sa longue durée de vie permet de **rationaliser la consommation des ressources** liées à la production et au traitement des déchets.

Die Mikrofaser ermöglicht es, die Auswirkungen der Reinigung auf die Umwelt zu verringern: Ihre hohe Aufnahmefahigkeit ermöglicht eine erhebliche Wassereinsparung, während ihre lange Lebensdauer eine Rationalisierung des Ressourcenverbrauchs bei der Herstellung und Entsorgung ermöglicht.

Certifié Ecolabel de l'UE - EU Ecolabel zertifiziert

Plusieurs lignes de chiffonnettes et de franges en microfibre ont reçu la prestigieuse certification Ecolabel de l'UE, le label de l'Union européenne qui récompense les meilleurs produits ayant un faible impact sur l'écosystème après avoir analyse leur durabilité sur l'ensemble de leur cycle de vie.

Mehrere Produktlinien von Mikrofasertuchern und -mopps wurden mit dem angesehenen EU Ecolabel ausgezeichnet, einem Label der Europäischen Union, das die besten Produkte mit geringen Auswirkungen auf das Ökosystem auszeichnet, nachdem ihre Nachhaltigkeit über den gesamten Lebenszyklus hinweg analysiert wurde.



La gamme complète des produits textiles certifies par le label écologique de l'UE est disponible sur le site web de l'ISPR - Istituto Superiore per la Protezione e la Ricerca Ambientale, à l'adresse suivante : <https://www.isprambiente.gov.it/it/attivita/certificazioni/ecolabel-ue/prodotti-certificati>.

Die gesamte Palette der mit dem EU-Umweltzeichen zertifizierten Textilprodukte ist auf der Website des ISPR - Istituto Superiore per la Protezione e la Ricerca Ambientale - abrufbar unter: <https://www.isprambiente.gov.it/it/attivita/certificazioni/ecolabel-ue/prodotti-certificati>.

Système d'imprégnation Tränkungssystem

Avec réducteur - Mit Einsatz



Le réducteur est idéal pour maintenir les franges compactes et pour les fixer facilement au support.

Der Einsatz ist ideal, um die Mopps kompakt aufzubewahren und leichter am Reinigungsgerät zu befestigen.



Placez le réducteur dans le seau
Den Einsatz in den Eimer legen



Versez la quantité correcte
de solution de nettoyage
*Die richtige Reinigungsmittelmenge
hinzufügen*



Placez les franges avec le support à
scratch tourné vers le haut
*Legen Sie die Mopps mit der
Kletrücken nach oben*



Pour une préparation rapide (**max. 15 minutes**)
Für eine schnelle Vorbereitung (max. 15 Minuten)

Avec réducteur et grille ajourée - Mit Einsatz und Sieb



Il permet une distribution uniforme et homogène de la solution de nettoyage, ce qui accélère le temps d'imprégnation.

*Es ermöglicht eine gleichmäßige und homogene Verteilung der
Reinigungslösung und verkürzt die Tränkungszeit.*



Placez le réducteur dans le seau
Den Einsatz in den Eimer legen



Placez les franges avec le support à
scratch tourné vers le haut
*Legen Sie die Mopps mit
der Kletrücken nach oben*



Placez la grille sur le seau et versez
progressivement la bonne quantité
de solution de nettoyage
Après 15 minutes,
les franges sont prêtes à l'emploi

*Legen Sie das Sieb auf den Eimer und gießen
Sie nach und nach die richtige Menge der
Reinigungslösung hinein
Nach 15 Minuten sind die Mopps einsatzbereit*

De la blanchisserie
Von der Wäscherei



Fermez le seau avec le couvercle hermétique; par osmose, les franges absorberont complètement et uniformément la solution de nettoyage

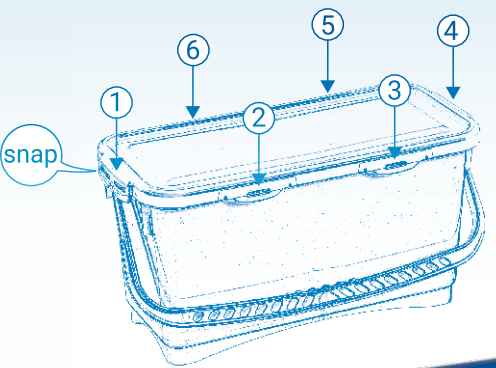
Den Eimer mit dem entsprechenden hermetischen Deckel schließen. Aufgrund der Osmose saugen die Mopps die Reinigungslösung komplett und gleichmäßig auf



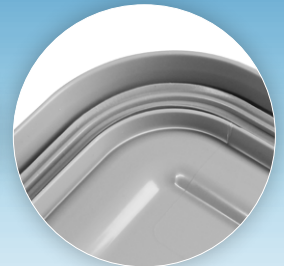
Si les franges doivent être utilisés le lendemain, il est conseillé de retourner le seau et de le laisser reposer

Falls die Mopps am nächsten Tag verwendet werden, empfiehlt es sich, den Eimer umzukippen und ruhen zu lassen

... au service
... bis zur Abteilung



Fermeture simple
Einfacher Verschluss



Système hermétique
Hermetisches System



Les seaux Top-Down® contenant les franges imprégnés prêts à l'emploi sont transportés avec le chariot spécial jusqu'au département où se trouve le chariot de service

Die Top-Down® Eimer mit den gebrauchsfertigen getränkten Bezügen werden mit dem geeigneten Transportwagen in die Station gebracht, in der der Reinigungswagen bereit steht

Système d'imprégnation Tränkungssystem

Avec grilles ajourées - Mit Sieb



Il permet une distribution uniforme et homogène de la solution de nettoyage, ce qui accélère le temps d'imprégnation.

Es ermöglicht eine gleichmäßige und homogene Verteilung der Reinigungslösung und verkürzt die Tränkungszeit.



Placez les franges de 40 cm verticalement dans le tiroir
Legen Sie die 40 cm langen Mopps senkrecht in die Schublade



Placez la grille ajourée sur le tiroir
Das Lochgitter über den Schublade legen



Versez progressivement la bonne quantité de solution de nettoyage sur toute la surface
Nach und nach die richtige Reinigungsmittelmenge auf der gesamten Oberfläche verteilen



Avec bord relevé
Mit erhöhtem Rand

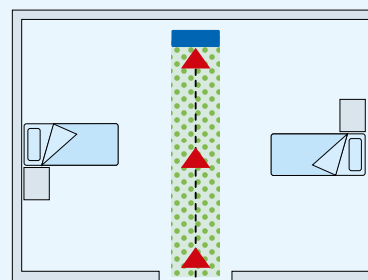


Pour une préparation rapide (**max. 15 minutes**)
Für eine schnelle Vorbereitung (max. 15 Minuten)

Nettoyage des chambres - Zimmerreinigung



1 frange de 40 cm par chambre (**jusqu'à 20-25 m²**) - 1 Mopp 40 cm pro Raum (**bis zu 20-25 m²**)



A

Pour une répartition optimale du détergent/désinfectant, il est recommandé de commencer par la porte et de faire glisser la frange vers le côté opposé (A), en laissant une bande de solution au milieu de la pièce

Für eine optimale Verteilung des Reinigungs-/Desinfektionsmittels wird empfohlen, an der Tür zu beginnen und den Mopp auf die gegenüberliegende Seite (A) zu ziehen, so dass in der Mitte des Raumes ein Streifen der Lösung verbleibt

De la blanchisserie Von der Wäscherei

Par osmose, les franges absorbent complètement et uniformément la solution de nettoyage.

Durch Osmose nehmen die Mopps die Reinigungslösung vollständig und gleichmäßig auf.



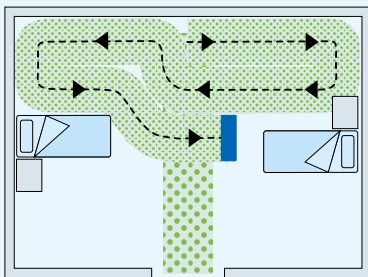
Si les franges doivent être utilisées le lendemain, il est recommandé de fermer le tiroir avec le couvercle pour éviter l'évaporation de la solution de nettoyage et de le laisser reposer (sans le retourner)

Falls die Tücher am nächsten Tag verwendet werden, empfiehlt es sich, den Schublade mit dem Deckel zu schließen, um ein Verdampfen der Reinigungslösung zu vermeiden, und ihn ruhen lassen (ohne ihn umzukippen)

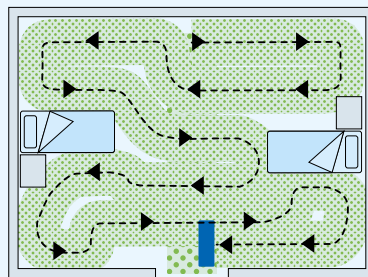
... au service ... bis zur Abteilung

Les tiroirs avec les franges imprégnées et prêtes à l'emploi sont placés dans le chariot de service stationné dans le département.

Die Schubladen mit den gebrauchsfertigen getränkten Bezügen werden in den Reinigungswagen eingesetzt, der fix in der Abteilung bleibt.



B



C

À partir de ce point, revenir en arrière en effectuant des mouvements en forme de S, en puisant à chaque fois dans la bande de solution créée par l'étape initiale (B-C)

Gehen Sie von diesem Punkt aus in S-förmigen Bewegungen rückwärts vor, wobei Sie jedes Mal von dem Lösungstreifen, der durch den ersten Schritt (B-C) entstanden ist, abziehen

Grilles par imprégnation Siebe zur Tränkung



Système à scratch Klettsystem

Système de lavage pratique et rapide applicable à toutes les franges avec un support pour système à scratch.

Praktisches und schnelles Reinigungssystem für jeden Mopp mit Rücken für Klettsystem.

Caractéristiques - Eigenschaften

- **Profils plats** pour assurer une adhérence optimale au sol et un nettoyage optimal
- **Forme trapézoïdale** pour nettoyer facilement même les zones difficiles à atteindre
- *Flache Profile* für eine optimale Haftung auf dem Boden und eine bestmögliche Reinigung
- *Trapezförmig*, um auch schwer zugängliche Stellen leicht zu reinigen

Avantages - Vorteile

- **Nettoyage optimal** des sols, des murs et des plinthes
- **Moins de fatigue** pour l'opérateur grâce à sa légèreté et à sa facilité d'utilisation
- **Économies sur les coûts de nettoyage** : le système de lavage à plat permet de réduire le temps de travail et donc d'augmenter le rendement horaire
- **Réduction des coûts d'équipement** grâce à la possibilité de changer les profils sans devoir remplacer entièrement l'outil
- *Optimale Reinigung* von Böden, Wänden und Sockelleisten
- *Geringerer Aufwand* für das Personal dank der Leichtigkeit und Benutzerfreundlichkeit
- *Einsparungen bei den Reinigungskosten*: das Flachreinigungssystem ermöglicht eine Reduzierung der Arbeitszeit und damit eine höhere Stundenleistung
- *Einsparungen bei den Werkzeugkosten* durch die Möglichkeit, Profile auszutauschen, ohne das gesamte Werkzeug ersetzen zu müssen

Mode d'emploi Anwendung



Accrochez la frange au support directement dans le seau TOP-DOWN®
Hängen Sie den Mopp am Halter direkt in den TOP-DOWN®-Eimer



Procédez à la désinfection du sol
Den Fußboden desinfizieren

Pour détacher la frange Entfernen des Mopps



Tenez la frange avec vos pieds et soulevez le support
Den Mopp mit den Füßen festhalten und den Halter hochheben



Jetez la frange dans le sac de collecte approprié
Den Mopp in den Sack geben

Système à poches Uniko *Uniko Taschensystem*

Uniko est un système de nettoyage innovant conçu pour le bien-être des opérateurs.

Uniko ist ein innovatives Reinigungssystem, das für das Wohlbefinden der Bediener entwickelt wurde.

Caractéristiques - Eigenschaften

- **Système de fixation automatique des franges et bouton d'ouverture à pédale** pour éviter à l'opérateur d'avoir à se pencher plusieurs fois pour attacher ou détacher la frange
- **Support léger et maniable**, offrant une surface d'appui large et homogène
- *Automatisches Befestigungssystem des Mopps und Fußtaste zum Öffnen, um zu vermeiden, dass sich der Bediener ständig bücken muss, um den Mopp zu befestigen oder zu lösen*
- *Leichter und handlicher Halter, bietet eine große und gleichmäßige Auflagefläche*

Avantages - Vorteile

- **Nettoyage optimal** des sols, des murs et des plinthes
- **Ergonomie**, grâce au système de fixation de la frange au support
- **Moins de fatigue** pour l'opérateur grâce à facilité d'utilisation
- **Économies sur les coûts de nettoyage** : le système de lavage à plat permet de réduire le temps de travail et donc d'augmenter le rendement horaire
- *Optimale Reinigung von Böden, Wänden und Sockelleisten*
- *Ergonomie, dank des Systems zur Befestigung des Mopps am Halter*
- *Geringerer Aufwand für das Personal dank Benutzerfreundlichkeit*
- *Einsparungen bei den Reinigungskosten: das Flachreinigungssystem ermöglicht eine Reduzierung der Arbeitszeit und damit eine höhere Stundenleistung*

Mode d'emploi Anwendung



Insérez le support Uniko dans la frange imprégnée
Den Halter Uniko in den getränkten Mopp stecken



Comencer la procedure de lavage du sol
Den Fußboden reinigen

Pour détacher la frange Entfernen des Mopps



Ouvrez le support en appuyant sur le bouton avec votre pied
Öffnen Sie den Halter, indem Sie mit dem Fuß auf den Knopf drücken



Détachez la frange directement dans le sac de collecte en appuyant sur le crochet
Den Mopp direkt über dem Müllsack lösen, indem man auf den Haken drückt

Sistema Duo Face System Duo Face



Duo Face est le système innovant qui double l'efficacité du nettoyage.

Duo Face ist das innovative System, das die Effizienz der Reinigung verdoppelt.

Caractéristiques - Eigenschaften

- **Support réversible** utilisable des deux côtés grâce à ses deux faces parfaitement planes
- **Franges double face** pour doubler les m² de surface nettoyée avec une seule frange
- *Beidseitig verwendbarer Halter dank seiner zwei perfekt flachen Seiten*
- *Doppelseitige Mopps für doppelt so viel m² gereinigte Fläche mit nur einem Mopp*

Avantages - Vorteile

- **Nettoie deux fois plus de surface** que les franges classiques
- **Haute performance** en termes de ramassage de la saleté et de confort de glisse sur les surfaces
- **Hygiène assurée** par les commandes au pied qui évitent le contact des mains avec la frange
- *Reinigt die doppelte Fläche im Vergleich zu traditionellen Mopps*
- *Hohe Leistung in Bezug auf die Schmutzaufnahme und die Glätte der Oberflächen*
- *Gesicherte Hygiene durch Fußpedal zur Vermeidung von Handkontakt mit dem Mopp*

Mode d'emploi Anwendung



Appuyez sur "Push" pour ouvrir le support et insérez la frange

Drücken Sie "Push", um den Halter zu öffnen und den Mopp einzulegen



Fermez le support et commencez à laver le sol

Schließen Sie den Halter und fahren Sie mit der Reinigung des Bodens fort

Pour détacher la frange Entfernen des Mopps



Pour retirer la frange, ouvrez le support en appuyant sur "Push"

Zum Entfernen der Mopps öffnen Sie den Halter durch Drücken von "Push"



Détachez la frange dans le seau

Den Mopp in the Eimer entfernen

Système Click Safe Click Safe System

Click Safe est un système de nettoyage sans contact qui rend le nettoyage plus facile, plus hygiénique et plus sûr.

Click Safe ist ein kontaktloses Reinigungssystem, das die Reinigung einfacher, hygienischer und sicherer macht.

Caractéristiques - Eigenschaften

- **Support pliable** conçu pour assurer la mise en place immédiate
- **Seau avec couvercle sans contact** pour détacher la frange sans contact avec les mains
- *Der Klapphalter ist so konzipiert, dass er sofort einsatzbereit ist*
- *Eimer mit berührungslosem Deckel zum Entfernen der Mopps ohne Handkontakt*

Avantages - Vorteile

- **Normes d'hygiène élevées** et réduction du risque de contamination croisée
- **Sécurité garantie** en évitant les flexions répétées au fil du temps et les mauvaises postures
- **Vidage** encore plus rapide et plus hygiénique **des franges usagés** grâce au sac
- *Hohe Hygienestandards und reduziertes Risiko von Kreuzkontaminationen*
- *Schutz der Gesundheit durch Vermeidung von wiederholtem Bücken und Fehlhaltungen*
- *Noch schnelleres und hygienischeres Entleeren der benutzten Mopps dank des Sacks*

Mode d'emploi Anwendung



Fixer la frange au support
Den Mopp am Halter befestigen



Comencer la procedure
de lavage du sol
Den Fußboden reinigen

Pour détacher la frange Entfernen des mopps



Insérer le support dans
le seau avec couvercle
*Den Halter in den Eimer
mit Deckel einsetzen*



Soulever le support pour
détacher la frange
*Den Halter anheben,
um den Mopp zu lösen*

Système Globo Globo System



Globo est un système de lavage universel qui garantit des résultats supérieurs en termes de performance, d'hygiène et d'ergonomie.

Globo ist ein universelles Reinigungssystem, das beste Ergebnisse in Bezug auf Leistung, Hygiene und Ergonomie gewährleistet.

Caractéristiques - Eigenschaften

- **Support pliable** conçu pour une fixation rapide et facile de la frange
- **Bouton** pour détacher la frange sans contact avec les mains
- *Klappbarer Halter, der ein schnelles und einfaches Befestigen des Mopps ermöglicht*
- *Knopf zum Lösen des Mopps ohne Handkontakt*

Avantages - Vorteile

- **Intuitif et simple à utiliser**, il permet d'attacher et de détacher la frange rapidement et facilement
- **Prévention de la fatigue** car l'opérateur travaille toujours en position ergonomique
- **Prévention de la propagation des virus et des bactéries** grâce au décrochage sans contact de la frange
- *Intuitive und einfache Bedienung, die das Befestigen und Lösen des Mopps schnell und einfach macht*
- *Vermeidung von Ermüdungserscheinungen, da der Bediener stets ergonomisch arbeitet*
- *Verhinderung der Verbreitung von Viren und Bakterien durch berührungsloses Lösen des Mopps*

Mode d'emploi Anwendung



Fixer la frange au support
Den Mopp am Halter befestigen



Comencer la procédure de lavage du sol
Den Fußboden reinigen

Pour détacher la frange Entfernen des Mopps



Ouvrez le support en appuyant sur le bouton avec votre pied
Öffnen Sie den Halter, indem Sie mit dem Fuß auf den Knopf drücken



Détachez la frange directement dans le sac de collecte en appuyant sur les boutons
Den Mopp direkt über dem Müllsack lösen, indem man auf den Knöpfen drückt

Système de lavage des surfaces Systeme zur Oberflächenreinigung



Top-Clean est un système de lavage idéal pour nettoyer les bureaux, les tables et les murs dans des environnements tels que les salles de classe, les cantines, les bars, les restaurants et les hôtels.

Top-Clean ist das ideale Reinigungssystem für die Reinigung von Schreibtischen, Tischen und Wänden in Umgebungen wie Klassenräumen, Kantinen, Bars, Restaurants und Hotels.

Caractéristiques - Eigenschaften

- **Support avec poignée** et profils qui garantissent une adhérence totale à la frange
- **Franges en microfibres** conçues pour assurer un excellent ramassage et une longue autonomie de lavage
- **Halter mit Handgriff**, komplett mit Profilen, die eine vollständige Haftung auf dem Mopp gewährleisten
- **Mikrofaser mopps**, die eine hervorragende Schmutzaufnahme und eine lange Autonomie bei der Reinigung gewährleisten

Avantages - Vorteile

- **Résultats optimaux** grâce aux propriétés exceptionnelles de la microfibre
- **Nettoie une surface beaucoup plus grande** que le nettoyage traditionnel à la main
- La **poignée ergonomique du support** est conçue pour rendre l'utilisation confortable et pratique
- *Bietet optimale Ergebnisse dank der außergewöhnlichen Eigenschaften der Mikrofaser*
- *Reinigt eine wesentlich größere Oberfläche als herkömmliches Handwischen*
- *Der ergonomische Griff des Halters ist so gestaltet, dass er leicht und praktisch zu benutzen ist*

Procédure d'imprégnation - Tränkungsverfahren



Placez les franges de 30 cm dans le seau, le support à scratch tourné vers le haut
Legen Sie die 30 cm langen Mopps mit der Kletterücken nach oben in den Eimer



Versez la quantité correcte de solution de nettoyage
Die richtige Reinigungsmittelmenge hinzufügen



Fermez le seau avec le couvercle hermétique
Verschließen Sie den Eimer mit dem hermetischen Deckel



Retournez le seau plusieurs fois et attendez 15 minutes avant de commencer à le nettoyer
Drehen Sie den Eimer ein paar Mal um und warten Sie 15 Minuten, bevor Sie mit der Reinigung beginnen



Les systèmes d'imprégnation sont applicables aux chariots polyvalents suivants :

Die Tränkungssysteme sind für die folgenden Mehrzweckwagen geeignet:



Vega Top-Down®



Morgan Top-Down®



Arka Top-Down®



Alpha



Alpha
A-B PLUS



Composants et accessoires - Bestandteile und Zubehör

Seaux et tiroirs pour la pré-imprégnation - Eimer und Schublade zum Vortränken

TOP-DOWN® 10 lt - seau en plastique avec poignée en plastique et couvercle hermétique

TOP-DOWN® 10 lt - Kunststoffeimer mit Kunststoffgriff und hermetischem Deckel



RÉF. - ART.-NR.		DIM. - GRÖßE (cm) ↓ ↓ ↓
0000SE1310A	●	24x55x19
0000SE1310B	●	24x55x19

TOP-DOWN® 20 lt - seau en plastique avec poignée en plastique et couvercle hermétique

TOP-DOWN® 20 lt - Kunststoffeimer mit Kunststoffgriff und hermetischem Deckel



RÉF. - ART.-NR.		DIM. - GRÖßE (cm) ↓ ↓ ↓
0000SE1322A	●	24x55x27
0000SE1322B	●	24x55x27
0000SE1322U	●	24x55x27

TOP-DOWN® - Seau en plastique antibactérien vert de 20 lt avec poignée en plastique de couleur et couvercle hermétique

TOP-DOWN® - 20 lt grüner antibakterieller Kunststoffeimer mit farbigem Kunststoffgriff und hermetischem Deckel



RÉF. - ART.-NR.		DIM. - GRÖßE (cm) ↓ ↓ ↓
0000SE1322FAZ	●	24x55x27
0000SE1322FBZ	●	24x55x27

Réducteur en plastique pour seau Top-Down® 20 lt
Kunststoffeinsatz für Top-Down® 20 L Eimer



RÉF. - ART.-NR.
P190350E

Réducteur plastique antibactérien pour seau Top-Down® 20 lt
Einsatz aus antibakteriellem Kunststoff für Top-Down® 20 L Eimer



RÉF. - ART.-NR.
P190350FZ

Grille ajourée en plastique pour seau Top-Down®
Kunststoffsieb für Top-Down® Eimer



RÉF. - ART.-NR.	NOTES ANM.	DIM. - GRÖßE (cm) ↓ ↓ ↓
P1190041U	pour Top-Down® 8 lt für Top-Down® 8 L	33,3x14,2x2,2
P1190042U	pour Top-Down® 10 et 20 lt for Top-Down® 10 und 20 L	54x20x3

Grille ajourée en plastique antibactérienne pour seau Top-Down® 20 lt

Sieb aus antibakteriellem Kunststoff für 20 L Eimer Top-Down®



RÉF. - ART.-NR.	NOTES ANM.	DIM. - GRÖßE (cm) ↓ ↓ ↓
P1190042FZ		33,3x14,2x2,2

Tiroir plastique coulissant sans serrure
Kunststoffschublade ohne Schloss



RÉF. - ART.-NR.	CAPACITÉ (lt) KAPAZITÄT (lt)	DIM. - GRÖßE (cm) ↓ ↓ ↓
P1229909U	10	46,5x37,5x11
P1229906U	22	46,5x37,5x17

Tiroir en plastique antibactérienne sans serrure
Schublade aus antibakteriellem Kunststoff ohne Schloss

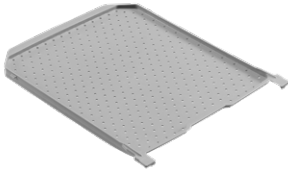


RÉF. - ART.-NR.	CAPACITÉ (lt) KAPAZITÄT (lt)	DIM. - GRÖßE (cm) ↓ ↓ ↓
P1229906FZ	22	46,5x37,5x11

Seaux et tiroirs pour la pré-impregnation - Eimer und Schublade zum Vortränken

Grille en plastique perforée pour tiroirs 10, 22 et 40 lt, pour l'impregnation

Kunststoffsieb für Schublade 10, 22 und 40 L zur Durchtränkung der Mopps



RÉF. - ART.-NR.

P1909925U

Grille en plastique perforée avec bord relevé pour tiroirs 10, 22 et 40 lt, pour l'impregnation

Kunststoffsieb mit hohem Rand für 10, 22 und 40 L Schublade zur Durchtränkung der Mopps



RÉF. - ART.-NR.

P1909961U

Couvercle en plastique pour tiroirs 10, 22 et 40 lt

Kunststoffdeckel für 10, 22 und 40 L Schubladen



RÉF. - ART.-NR.

P1909933U

Chariot pour le transport des franges imprégnées - Transport-trolley für getränkte Mopps

POCKET - chariot pliable en fer pour les seaux Top-Down® 10 et 20 lt

POCKET - klappbare Rollwagen aus Eisen für Top-Down® 10 und 20 L Eimer



RÉF. - ART.-NR.

V2030122

Chariot Rilsan pour seaux Top-Down® 10 et 20 lt, avec roues ø 170 mm

Rilsan-beschichteter Transportwagen für Top-Down® 10 und 20 L Eimer, mit Rädern ø 170 mm



RÉF. - ART.-NR.

R2030120

Peut être fixé sur les chariots Morgan réf. 0000MP8010A et 0000MP8020A

zum Anhängen an die Morgan Wagen Art.Nr. 0000MP8010A und 0000MP8020A

Kit chariot Rilsan avec roues ø 200 mm, complet avec kit de blocage du chariot et chevilles de blocage, pour seaux Top-Down® 10 et 20 lt

Satz Rilsan-beschichteter Transportwagen mit Räder ø 200 mm komplett mit Trolley-Feststeller und Fixierungsstiften für Top-Down® Eimer 10 L und 20 L



RÉF. - ART.-NR.

R3030162

Peut être fixé aux chariots Alpha - Recommandé pour une utilisation avec le plateau de support code P065060U

Kann an Reinigungswagen Alpha angehängt werden - Die Verwendung der Auflage Art. Nr. P065060U wird empfohlen

Quelques produits complémentaires - Einige ergänzende Produkte

Carafe graduée en plastique
Kunststoffmessbecher



RÉF. - ART.-NR.

P191000T

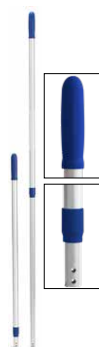
P192000T

NOTES
ANM.

3 lt - 3 L

0,5 lt - 0,5 L

Manche télescopique en aluminium anodisé 2 pcs
2-teiliger Teleskopalustiel



RÉF. - ART.-NR.

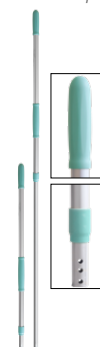
0000AM3060A

DIM. - GRÖßE (cm)

↓ ↓ ↓

140

Manche télescopique en aluminium anodisé 2 pièces avec composants en plastique antibactérien
2-teiliger Teleskopalustiel mit antibakteriellen Kunststoffkomponenten



RÉF. - ART.-NR.

0000AM3040FZ

DIM. - GRÖßE (cm)

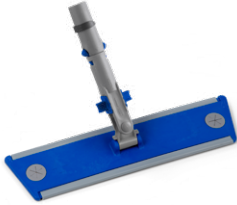
↓ ↓ ↓

182

Système à scratch - Klettsystem

Support pour franges avec profils pour système à scratch de 2,5 cm, avec embout et cône Uni-Connect et Lock System

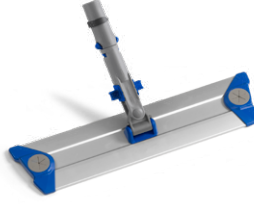
Trapezwischer mit Klettsystem 2,5 cm, mit Uni-Connect Gelenk und Anschluss und Lock System



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm)
0000TP1815A	40

Support en aluminium avec profilage pour réglettes système à scratch, avec articulation avec cône Uni-Connect et Système Lock

Trapezwischer mit Klettsystem, mit Uni-Connect Gelenk und Konus und Lock System



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm)
0000TA1840A	40

Support en aluminium et composants en plastique antibactérienne avec profilage pour système à scratch et embout Lock System

Aluminium-Trapezwischer und antibakterielle Kunststoffbestandteilen mit Profilen für Klettsystem und Lock System Gelenk



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm)
0000TA0340FZ	40

RAPIDO SUPER EXTRA - frange blanche en microfibre haute performance, fil continu, avec support pour système à scratch de couleur

RAPIDO SUPER EXTRA - weisser Hochleistungs-Ultra-Mikrofaser mopp, Schlingen, farbiger Rücken für Klettsystem



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm)
00PN0423A00DA /DB/DC/DF	40x10

MICRO-ACTIVA - frange ultra-microfibre avec système à scratch, avec étiquette de code couleur

MICRO-ACTIVA Ultra-Mikrofaser mopp mit Klettsystem, mit Farbcode-Etikett



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm)
000EPN03012	40x10

Frange **A-B PLUS** en ultra-microfibre antibactérienne avec système à scratch, avec étiquette de code couleur

A-B PLUS Mopp aus antibakterieller Ultra-Mikrofaser mit Klettsystem, mit Farbcode-Etikett

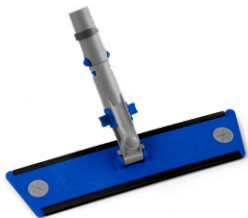


RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm)
0000PN03012EZ	40

Système Microplast - Microplast System

Support pour franges avec profils **MICROPLAST**, avec embout et cône Uni-Connect et Lock System

Trapezwischer mit MICROPLAST, mit Uni-Connect Gelenk und Konus und Lock System



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm)
0000TP1814A	40

MONO-TEX - bandeau à usage unique, en microfibre, pour système à scratch

MONO-TEX - Einwegmopp aus Mikrofaserstoff, für Klettsystem



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm)
0000PN02040	42x14

Semi-jetable : lavable et réutilisable jusqu'à 10 fois
Halb-einweg: waschbar und bis zu 10 Mal wiederverwendbar

MONO-TNT - frange à usage unique en TNT, pour système à scratch

MONO-TNT - Einwegmopp aus TNT, für Klettsystem



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm)
00PU0415A00	40

Système à poches Uniko - *Uniko Taschensystem*

UNIKO - support pliable en plastique avec clip de fixation de la frange, embout et cône Uni-Connect et Lock System

UNIKO - Kunststoffklapphalter mit Mopphalterung, Uni-Connect Gelenk und Anschluss und Lock System



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm) ↓ ↓ ↓
0000TD1820AU	40x11

UNIKO - support pliable en plastique antibactérienne, avec clip de fixation de la frange et embout Lock System

UNIKO - Klapphalter aus antibakteriellem Kunststoff, mit Mopphalterung und Lock System



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm) ↓ ↓ ↓
0000TD0320FZ	40x11

RAPIDO - frange en microfibre de couleur, dos en polyester, fil continu, avec poches

RAPIDO - Mopp aus farbigem Mikrofaser, Rücken aus Polyester, Schlingen, mit Taschen



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm) ↓ ↓ ↓
000311AA /BB/CC/FF	 40x13

MICRO-ACTIVA - frange à poches microbouclettes en ultra-microfibre, dos et poches en polyester, avec étiquettes code couleur

MICRO-ACTIVA Mopp aus Ultra-Mikrofaser, Polyesterücken, mit Taschen, mit Farbcode-Etikett



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm) ↓ ↓ ↓
000EPN04012	40x13

Frange **A-B PLUS** en ultra-microfibre antibactérienne avec poches

A-B PLUS Mopp aus antibakterieller Ultra-Mikrofaser mit Taschen

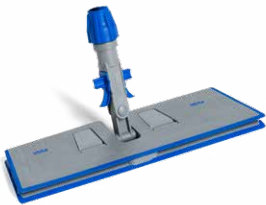


RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm) ↓ ↓ ↓
0000PN04012EZ	40x13

Système Duo Face - *System Duo Face*

DUO FACE - support en plastique réversible avec verrouillage Lock System

DUO FACE- Kunststoffdoppelseitiger Halter mit Lock System



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm) ↓ ↓ ↓
0000TP0303U	40x10,5

DUO FACE WASH BASIC - frange double face en ultra-microfibre, lavage standard

DUO FACE WASH BASIC - doppelseitiger Ultra-Mikrofaser mopp, allgemeine Reinigung



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm) ↓ ↓ ↓
0EPD04L0L00AA /AB/BB/CC/FF	 46x19,5

DUO FACE WASH SAFE - frange double face en microfibre, lavage antidérapant

DUO FACE WASH SAFE - doppelseitiger Mikrofaser mopp, Reinigung rutschsicherer Böden

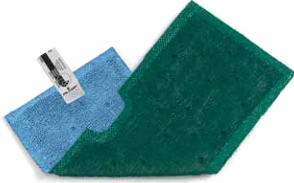


RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm) ↓ ↓ ↓
00PD04L1L10AA	 46x19,5

Système Duo Face - System Duo Face

DUO FACE WASH BASIC / SCRUBLY - frange double face en microfibre, lavage standard-abrasion

DUO FACE WASH BASIC / SCRUBLY - doppelseitiger Mikrofaseremopp, allgemeine Reinigung-Scrub



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm)
00PD04L0L30AF /BF	46x19,5

DUO FACE WASH BASIC / SAFE - frange double face en microfibre, lavage standard-antidérapant

DUO FACE WASH BASIC / SAFE - doppelseitiger Mopp aus Mikrofaser, allgemeine Reinigung, rutschfeste Böden



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm)
00PD04L0L10AA /AB	46x19,5

DUO FACE WASH BASIC / BRUSH - frange double face en ultra-microfibre, lavage standard-antidérapant

DUO FACE WASH BASIC / BRUSH - doppelseitiger Ultra-Mikrofaser-Mopp, allgemeine Reinigung, rutschfeste Böden



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm)
0EPD04L0L50AA /AB	46x19,5

DUO FACE WASH BRUSH - frange double face en ultra-microfibre, lavage antidérapant

DUO FACE WASH BASIC / BRUSH - doppelseitiger Ultra-Mikrofaseremopp, Reinigung rutschfeste Böden



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm)
0EPD04L5L50AA /BB	46x19,5

Système Click Safe - Click Safe System

CLICK SAFE - support pliable en plastique avec embout et cône Uni-Connect et Lock System

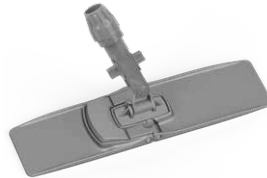
CLICK SAFE - Mopphalter aus Kunststoff mit Uni-Connect Gelenk und Anschluss



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm)
0000TP1812AU	40x11

CLICK SAFE - support pliable en plastique avec embout Lock System

CLICK SAFE - Mopphalter aus Kunststoff mit Lock System Gelenk



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm)
0000TP0312U	40x11

RAPIDO - frange en microfibre de couleur, dos en polyester, fil continu, avec pochese

RAPIDO - Mopp aus farbigem Mikrofaser, Rücken aus Polyester, Schlingen, mit Taschen



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm)
000311AA /BB/CC/FF	40x13

Système Click Safe - Click Safe System

MICRO-ACTIVA - frange à poches microbocquettes en ultra-microfibre, dos et poches en polyester, avec étiquettes code couleur

MICRO-ACTIVA Mopp aus Ultra-Mikrofaser, Polyesterücken, mit Taschen, mit Farbcode-Etikett



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm)
000EPN04012	40x13

Frange **A-B PLUS** en ultra-microfibre antibactérienne avec poches

A-B PLUS Mopp aus antibakterieller Ultra-Mikrofaser mit Taschen



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm)
0000PN04012EZ	40x13

Seau en polypropylène 20 Lt avec anse en polypropylène

20 L Kunststoffeimer mit Kunststoffgriff



RÉF. - ART.-NR.		DIM. - GRÖßE (cm)
0000SE1222A	●	24x55x27
0000SE1222B	●	24x55x27
0000SE1222U	●	24x55x27

Couvercle en plastique pour système Click Safe
Kunststoffdeckel für Click Safe System



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm)
P190360U	55x23x12

Rehausse en Rilsan avec roue ø 80 mm pour seaux 10/20 Lt, adapté à la base des chariots Alpha

Rilsanbeschichteter Eimerhalter mit ø 80 mm Rad, für 10 und 20 L Eimer, geeignet für das Grundgestell von Alpha Wagen



RÉF. - ART.-NR.	
R2200045	

Filet de récupération avec cordon de fermeture
Netz sack mit Verschlusskordel



RÉF. - ART.-NR.	CAPACITÉ KAPAZITÄT	DIM. - GRÖßE (cm)
0000AT0214B	● 35 lt - lt	65x46

En polyester stabilisé
Stabilisierter Polyester

Système Globo - Globo System

Support **GLOBO** - support pliable en plastique avec embout et cône Uni-Connect et Lock System

GLOBO Mopphalter - klappbarer Kunststoffhalter mit Uni-Connect Gelenk und Konus und Lock System



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm)
0000TP1809AU	40x11

Frange **GLOBO RAPIDO** en microfibre, dos en polyester, fil continu, avec micro-languettes, avec étiquette code couleur

GLOBO RAPIDO Mopp aus Mikrofaser, Rücken aus Polyester, innen Schlingen, mit Mikro Laschen, mit Farbcode-Etikett



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm)
00FC0402K00	40x13

Frange **GLOBO MICRO-ACTIVA** en ultra-microfibre, dos en polyester, avec micro-languettes, avec étiquette code couleur

GLOBO MICRO-ACTIVA Mopp aus Ultra-Mikrofaser, Rücken aus Polyester, mit Mikro Laschen, mit Farbcode-Etikett



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm)
0EPN0404K00	40x13

Système Top-Clean - Top-Clean System

TOP-CLEAN - support avec poignée manuelle avec profils pour système à scratch 2,5 cm

TOP-CLEAN - Handhalter mit Klettsystem 2,5 cm



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm) ↓ ↓ ↓
5233U	30
5234U	40

RAPIDO SUPER EXTRA - frange blanche en microfibre haute performance, fil continu, avec support pour système à scratch de couleur

RAPIDO SUPER EXTRA - weisser Hochleistungs-Ultra-Mikrofaser mopp, Schlingen, farbiger Rücken für Klettsystem



RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm) ↓ ↓ ↓
00PN0323A00DA ●	30x10
00PN0423A00DA /DB/DC/DF ● ● ● ●	40x10

MICRO-ACTIVA - frange ultra-microfibre avec système à scratch, avec étiquette de code couleur

MICRO-ACTIVA Ultra-Mikrofaser mopp mit Klettsystem, mit Farbcode-Etikett

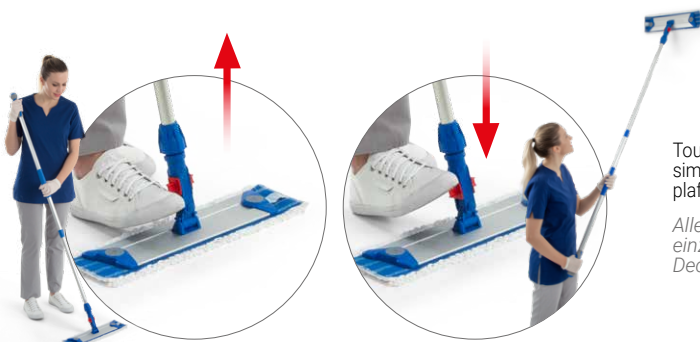


RÉF. - ART.-NR.	DIM. - GRÖßE (cm) ↓ ↓ ↓
000EPN02012	30
000EPN03012	40

Informations générales - Allgemeine Informationen



Supports disponibles avec articulation standard, Lock System, ErgoSwing et Uni-Connect
Halter erhältlich mit Standard Gelenk, Lock System, ErgoSwing und Uni-Connect



Articulation débloquée :
nettoyage des sols
Gelöstes Gelenk:
Bodenreinigung

Articulation bloquée :
nettoyage des murs et des plafonds
Blockiertes Gelenk:
Wand- und Deckenreinigung

Tous les outils Filmop peuvent être fournis avec un embout **Lock System**, qui permet, grâce à un simple mouvement du pied, de bloquer/débloquer le joint pour faciliter le nettoyage des murs et des plafonds.

Alle Filmop Halter können mit dem **Lock System** geliefert werden, mit dem man mit einem einzigen Fußtritt das Gelenk blockieren/lösen kann, um die Reinigung von Wänden und Decken zu erleichtern.



Voir la gamme complète de supports et franges sur le site www.filmop.com
Sehen Sie sich das komplette Angebot an Haltern und Mopps unter www.filmop.com an



FILMOP INTERNATIONAL SRL (Soc. a Socio Unico)
Via dell'Artigianato 10/11, 35010 VILLA DEL CONTE (PD), ITALY
Tel. +39 049 9325066 - Fax +39 049 9325317
e-mail: filmop@filmop.com - www.filmop.com

Les photos et contenus peuvent avoir subi quelques modifications
Fotos und Inhalte können aktualisiert werden

Distributeur_Händler



Certification de produit valable pour une gamme de produits en plastique
Produktzertifizierung für eine Kunststoff-Produktpalette gültig



Certification de produit valable pour une gamme de produits textiles
Produktzertifizierung für eine Textil-Produktpalette gültig



Certification du produit valable pour quelques cabinets roulants
Produktzertifizierung gültig für einige Fahrstränke